

REVISTA DE GALICIA,

SEMANARIO DE LITERATURA, CIENCIAS Y ARTES.

Se publica los días 4, 11 18 y 25 de cada mes

BAJO LA DIRECCION DE LA

SRA. D.^A EMILIA PARDO BAZAN.

ADVERTENCIAS.

Los originales se remitirán á la Direccion, á juicio de la cual se insertarán. No serán devueltos.

Los autores que deseen se haga juicio critico de sus obras, se servirán enviar un ejemplar á la Direccion.

PRECIOS DE SUSCRICION:

Coruña, un mes, 4 reales.

Ultramar, semestre, 60 reales.

En el resto de España, trimestre, 14 id.

Extranjero, semestre, 80 id.

Administrador propietario,
D. JUAN CUENCA.

DIRECCION:

Tabernas, número 11.

ADMINISTRACION:

Plaza de Maria Pita, 17.

1880.

Establecimiento tipográfico de EL NOROESTE,

PLAZA DE MARIA PITA, NÚM. 17.

CORUÑA.

EL NOROESTE,
DIARIO DEMOCRÁTICO DE LA TARDE.
Se publica todos los días excepto los festivos.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Coruña, un mes 4 reales.
Provincias, trimestre, 16 id. adelantado
Ultramar, semestre, 60 id. id.
Extranjero, id. 80 id. id.

OBRA NUEVA.

PASCUAL LOPEZ,
(Autobiografía de un Estudiante de Medicina.)
POR
EMILIA PARDO BAZAN.

Esta obra se vende al precio de 10 reales, en las principales librerías.

OBRAS DE D. JUAN SACO Y ARCE,

Poesías.--Gramática Gallega.

Véndense en las principales librerías al precio de 16 y 15 reales respectivamente.

VERSOS EN DIALECTO GALLEGO
Y CORRESPONDENCIA CASTELLANA DE SUS PRINCIPALES VOCES,
por
DOÑ JOSÉ PEREZ BALLESTEROS.

Se vende en la librería de Gil, Coruña, al precio de 5 reales.

REVISTA DE GALICIA

SE PUBLICA SEMANALMENTE BAJO LA DIRECCION DE LA

SRA. D.^a EMILIA PARDO BAZAN.

AÑO I.

CORUÑA 11 DE MARZO DE 1880.

NÚM. 2.

SUMARIO.

De los cuentos populares (conclusion), por Juan A. Saco.—*A la orilla del hogar* (proverbio), por R. Segade Campoamor.—*Egloga* (poesía), por Ventura Ruiz Aguilera.—*Paráfrasis á o salmo 136 de David* (poesía) por José Pérez Ballesteros.—*Crónica teatral*, por Anastasio R. Lopez.—*Bibliografía*.—*Crónica literaria*.—*Crónica científica*.—*Crónica local*.

DE LOS CUENTOS POPULARES.

(CONCLUSIÓN.)

¿Qué cuadro, por ejemplo, más tierno é interesante que el de *Hermanito y hermanita* en la coleccion de Grimm? *Los regalos de los gnomos* y *El pescador y su mujer* (1) son dos bellas alegorias dirigidas á refrenar los insaciables deseos del corazon humano. *Tom Pouce* (2) y *Le Petit Poucet* (3), cuyo argumento ha dado origen á diversas leyendas, son graciosas ficciones para enseñarnos á no despreciar á los pequeños y débiles. ¡Qué ingeniosamente se nos muestra en *El compañero de viaje* (4), *La bella de los cabellos de oro* (5) y *Juan Soldado* (6) que á las buenas obras sigue siempre tarde ó temprano la recompensa! Los festivos cuentos de *La suegra del Diablo*, *La oreja de Lucifer* y el ya dicho de *Juan Soldado* (7) desarrugan el ceño del lector más severo y disipan toda sombra de tristeza. Admirables son por la riqueza de la invencion y por el interés que despiertan las leyendas de *Piel de Asno* de Perrault, el *Pájaro azul* y la *Gata blanca* de Mad. d' Aulnoy, al paso que las de Mad. Leprince de Beaumont se distinguen por la profundidad de su intencion moral. No acabariamos nunca si hubiéramos de citar todos los cuentos vulgares que por su especial mérito son dignos de mencion.

- (1) Col. de Grimm.
- (2) Grimm.
- (3) Perrault.
- (4) Andersen.
- (5) Mad. Aulnoy.
- (6) F. Caballero.
- (7) F. Caballero.

Muchos de ellos se proponen abiertamente desarrollar un pensamiento moral, como sucede en varios de los ya mencionados; pero casi todos directa ó indirectamente ofrecen saludables enseñanzas morales y contribuyen á fomentar los sentimientos nobles y elevados. El triunfo de la inocencia despues de largas persecuciones y trabajos es el tema predilecto del pueblo, lo que con más frecuencia se ve desenvuelto en sus ficciones novelescas. Algunas se distinguen por su tendencia religiosa, como los bellísimos cuentos (1) *El dinero llovido del cielo*, *Los tres ramos verdes* y *La hija de la Virgen María*, que tienen por objeto hacer ver la necesidad de la caridad y el arrepentimiento.

Una de las cosas más dignas de atencion en estas narraciones, es el carácter de universalidad de que gozan muchas de ellas. Sin el auxilio de la imprenta, han circulado de viva voz por toda Europa, se han popularizado en casi todas las naciones, sufriendo variadas modificaciones en los detalles, pero conservando el pensamiento generador; y no sería fácil á la critica mas perspicaz señalar sus orígenes y decidir quién los ha tomado de quién. Muchos de los que hemos leído en colecciones, nacionales y extrangeros, son comunes tambien á Galicia.

Distinguidos escritores se han aprovechado desde antiguo de las ficciones populares con intencion moral ó festiva, entre otros el infante D. Juan Manuel en su *Lucanor*, Cervantes y Hurtado de Mendoza en algunas novelas, y en nuestros días el sabio D. Agustin Durán en su leyenda versificada *Las tres toronjas* escrita en castellano antiguo.

No olvidaron los franceses en el siglo de oro de su literatura este género que dió á Perrault más nombradía que sus otras producciones, siguiendo despues su ejemplo las señoras D' Aulnoy y Le Prince de Beaumont. La afición á los estudios históricos

(1) Grimm.

y á la investigacion de todo lo que se refiere al modo de ser del pueblo, ha hecho comprender en este siglo la conveniencia de recoger las leyendas de las diversas naciones, dando lugar á la publicacion de interesantes colecciones, entre las cuales descuellos de los dos sabios hermanos Grimm que han reunido en ella cuentos no solo de Alemania sino tambien de otros países de Europa y Asia. El danés Andersen se ha hecho famoso por sus Cuentos, de los que muchos son sin duda de origen popular y se distinguen por su mayor interés de aquellos que, pura invencion del autor, se fundan no raras veces en personificaciones insulsas y ridiculas.

En España son dignos de elogio los trabajos de D. José M.^a Goizueta y Fernan Caballero para dar á conocer las tradiciones y cuentos vulgares de las Provincias Vasca y de Andalucía. ¡Ojalá que en las demás provincias se hiciesen idénticas investigaciones, hasta el punto de que pudiera salir á luz una coleccion general de los cuentos y leyendas de nuestra península!

Juan A. Saco.

Á LA ORILLA DEL HOGAR.

Proverbio.

Personajes:

MARÍA: madre de

MANUEL y mujer de

ANDRÉS.

UNA DAMA.

UN CABALLERO.

VARIOS MUCHACHOS, hermanos de Manuel.

(La escena pasa en una aldea y en la casa de un pobre labrador, situada no lejos de la playa, que aparece cubierta por el mar cuando la marea sube.—Es de noche: el rededor del hogar se ve agrupados todos cuantos en aquella casa viven: el gato acurrucado detrás de un pote (1) viejo y sin uso, abre de cuando en cuando sus ojos medio sonolientos. No muy lejos, aparece tambien el perro con su agudo hocico descansando sobre sus patas estendidas, sumido al parecer, en profundo sueño.)

MARÍA. ¿Qué haces, Manuel, que no echas leña al fuego?... ¿No ves que se está apagando y va á llegar la hora de la cena y el pote no hierve todavía y hoy tenemos que acostarnos más temprano? Ya sabes que mañana principia la siembra y necesitamos madrugar.

(Manuel trae una gran forcada (2) de carrouchas (3) que coloca muy cerca y al lado del hogar; María las va cogiendo y echando en el fuego que al punto se enciende y produce una viva llama, que hace estornudar al gato, sacudirse el perro y tomar campo, ó, hacerse atrás á todos.)

(1) Vasija grande de metal con tres pies.

(2) Porcion de leña cogida con una horquilla de palo.

(3) Cytiso.

MARÍA. Vamos, Andrés, puedes comenzar el Santo Rosario si te parece.

ANDRÉS. Voy de seguida.—Muchacha, (dirigiéndose á las vacas y no olvides los bueyes y los becerrillos; y tú, Antonio, acerca un poco aquella cesta llena de espigas de maíz y á debullar todos en ellas, hasta que no quede una.

(Comienza el rosario que es muy largo y pesado; entre tanto todos, al desgranando las espigas, colocadas al rededor de la cesta, María dá algunas vueltas, con una gran cuchara de hierro, al contenido del pote grande. Al terminarse el rosario, se reparte la cena que consiste en poco más, que grandes tazas de caldo, que algunos toman más de una vez.)

MARÍA. Ahora ya puedes tú contarnos algo de lo que te dijeron y viste en el pueblo, pues has tardado bastante.

MANUEL. Es verdad que he estado allí mas tiempo que el que suelo, pero fué porque me entretuve mirando como embarcaba la gente en un vapor muy grande que allí habia.

TODOS Á LA VEZ. ¿Y para dónde iba ese barco?

MANUEL. Para muy léjos—muy léjos—decian que para el Nuevo Mundo. Por cierto que entre los que embarcaban he visto al hijo de la Sra. Gregoria aquella que vive en la Torre, que parece lo llamaba un pariente que tiene allá y que está muy rico.

MARÍA. Cuentan que en esa tierra se hace mucho dinero en poco tiempo. Bien podias tú ir tambien á ver si así salíamos de apuros pagando lo que debemos á nuestro amo, y de esa manera escaparías del servicio del rey.

ANDRÉS. ¿Qué estás hablando, María? Crees tú acaso que esos barcos le llevan á uno de balde? se necesita mucho dinero. ¿y á dónde lo iríamos á buscar?

MANUEL. Ya hablé de eso con el hijo de la Sra. Gregoria, y me contestó que habiendo quien afianzase se podria embarcar cualquiera, porque el coste del pasaje se cobraría poco á poco de nuestro trabajo y en el mismo punto á donde se nos destinase.

ANDRÉS. Si, ya sé eso que cuentas, sobre lo que habia mucho que decir..... pero, ¿y la fianza, dónde vamos á encontrarla?

MARÍA. ¿Si nuestro amo quisiera?...

MANUEL. A buena parte; pues una vez que le hablé de eso, se puso furioso, diciendome, que somos unos locos, unos majaderos en pensar semejante cosa; que en aquellas tierras no se vive sin trabajar, y hay

tantos que lo pretenden que la mayor parte vaga por las calles en la mayor miseria, y por último, que allí no vamos á otra cosa que á servir de esclavos..... y que en algunos lugares el clima es mortal para nosotros que no podemos contar con ciertos recursos indispensables para evitar las tristes consecuencias de su fatal influjo.

MARÍA. Puede que tenga razon nuestro amo; pero yo veo que algunos *levantan cabeza*, dígalo sino el padre de Farruquiño que hizo la casa nueva, tienegano suyo y compró ya algunas *leiras* (1) con lo que le lleva enviado de allá su hijo; y á la verdad que el muchacho no fué nunca de los que inventan la pólvora.....

ANDRÉS. Sin embargo, yo creo que todos cuantos van á aquellas tierras deben trabajar el doble de lo que aqui se trabaja, tal los veo venir de negros, acabados y viejos, aunque no lo sean, ni con mucho, por los años. Yo no me opondré á que Manuel se embarque cuando pueda hacerlo, pero más me agradaría el que se quedase por acá.

MARÍA. Pero dónde vas á buscarle aqui *acomodo*?.... Como se le puso en la cabeza el no querer servir á nadie en esta tierra.... ¿No es verdad, Andrés?

ANDRÉS. Asi es, madre.....

MARÍA. Con esa manía que tienes has perdido la ocasion de entrar en casa de nuestro Cura donde estarias muy bien; pues como cantas en las Misas y te das maña para componer altares los días de funcion, te quiere bien y á buen seguro que te regalaría y no poco.

MANUEL. Con todo eso no saldriamos de la miseria. Yo tengo metido en la cabeza que si fuese á donde ahora está el hijo de la Sra. Gregoria y del Sr. Farruquiño, haria más que todos ellos, consiguiendo librarnos de la pobreza en que vivimos.

MARÍA. Andrés ¿por qué no discurrir y buscar un medio para satisfacer, los deseos de Manuel? Quién sabe, hombre, si este muchacho adivinará algo ó le tocará Dios en el corazon.

(Todos los demás personajes allí presentes van quedándose poco á poco dormidos mientras dura este diálogo.)

MARÍA. Vamos, hijos, á la cama que ya es hora.—Manuel, ábrele la puerta al perro y que se vaya á dormir al pajar; y mañana ya veremos como se podrá conseguir embarcarte para esas *tierras de léjos*.

(1) Agros ó piezas de labradío.

(Medio durmiendo van desfilando todos hácia sus pobres y duros lechos. Andrés y su mujer vuelven á echar grandes *brazados* de yerbas á los ganados y tambien se retiran á descansar. Queda solo Manuel, que despues de haber abierto la puerta al perro, se sienta de nuevo cerca del fuego en actitud del que medita profundamente. De pronto y por un extremo de aquel hogar aparece ante sus ojos la figura de un hombre bien portado y elegante, pero con mezcla de extraños caracteres un tanto diabólicos: rodele un resplandor vivísimo que deslumbra y atrae. Semeja á un caballero de distincion vestido con esmero, rica cadena de oro rodea su cuello, y brillan en su pecho, lo mismo que en los dedos de sus manos, gruesos diamantes que despiden luces como si fueran chispas eléctricas desprendidas del rayo. Tranquila y sosegadamente va sentarse no muy lejos de Manuel en uno de los banquillos que habian quedado vacíos. Reina profundo silencio, y solo se oye á lo lejos los ladridos de los perros de la aldea, á los que contesta el de la casa que duerme en el pajar.)

EL CABALLERO. (Levantándose y tendiendo la mano á Manuel.) Toca esos cinco, amigo mio, y nada temas; yo soy portador de tu fortuna.

(Manuel sobrecogido y lleno de miedo, no se atreve á mover del sitio en que está y hace inútiles esfuerzos para esconder ambas manos de modo que no puede llegar á ellas el caballero; éste procura tranquilizarlo lo mejor posible y sigue hablándole.)

R. Segade Campoamor.

(Se continuará)

ÉGLOGA.

¿Te acuerdas? .. de la grata compañía
separados los dos,
contigo á pescar fui; vino el momento
de la puesta del sol.
¿Te acuerdas?... Vagaroso vienteccillo
comenzaba á rizar
del Tormes claro las temblantes ondas;
no, no te acordarás.

¿Te acuerdas?... ya salian las estrellas
al firmamento azul,
y del empleo estéril de la tarde
te lamentabas tú.
¿Te acuerdas?... La hora aquella, el sitio
(ameno,
la muda soledad,
todo era del amor fuerte incentivo;
no, no te acordarás.

¿Te acuerdas?... Caña y cebo desdeñosa
recogiste despues,
mi corazon llevando de tus gracias
en la traidora red.
¿Te acuerdas? ¡Ay! ¡Mal puede tu memoria
el recuerdo guardar
de una pesca, á tu juicio, indiferente:
no, no te acordarás.

Ventura Ruíz Aguilera.

Madrid.

PARÁFRASIS D' O SALMO 136 DE DAVID.

«*Super flumina etc.*»

De Babilonia sobre d' as vertentes,
E cáse á orella d' a espellante ágoa
D' o río, nos sentamos.....
¡Cánta fervente vágoa
Ó recordarte, Sion, por tí choramos!

Tolléitos c' o querbanto
N-os espesos chorós d' as suas ribeiras
Colgamos ¡ay! con pranto
As tremorosas harpas lastimeiras;
Qu' a xente que, cautivos nos trouguera,
Sen coidar d' a tristura en qué nos via,
Cál si noso delor desconocera
Cántecos de Sion de nós pidía,
Sin ver que os pretendía
¡De quen, nin de doór darllos puderal!
"¡Cántade de Sion o doce canto"
Infames, á dicirnos se estreveron!
E os labios, sólamente, en doór tanto
Con afrixidos ayes responderon:
"Mirái, os istrumentos descordados
E a y-alma nosa de tristura chea....!
Non poden, non, os labios margurados
Cantar alborozados
Os hinos de Iowah en terra alleal!"

Si te esquezo, Sion, un solo punto,
Acábeseme a vida en triste pranto,
Canto teño, de min se olvide, xunto,
E aumeute meu querbanto,
Si presto eu lle otorgare
A o bárbaro opresor o que me pide:
¡Sion!.... si te olvidare....
¡A man direita á min tamén me olvide!
Por contentálos, si á cantar chegare,
E inda, suxeto, á tan terrible mingua
Eu de ti me olvidare:
Péguese ó ceo d' a boca miña lingua
Por máis que fore pouco o que cantarel!

E, si alegría para min houbera
N-a qué, Xerusalen, non teñas parte;
Consintira eu millor, que en calquer arte
O xérmen d' éla o-ostante se perdera,
¡Antes, que con ardor deixar de amartel!

Iowah, facé memoria
E de camiño a indinacion mostrade
Contra os de EDOM, que, en medio d' ale-
(gría
E d' a puxante gloria
D' aquel gran pobo ¡contemprache un día
Sedentos de crueldade
Deixando renda solta á tiranía!
Ben viche ós Idumeos sempre duros
Ben-os viche n-o cume d' os seus érros

Cando o inimigo derrivaba os muros,
Dicirlle á grandes berros:
"Non queden, nin siquera, fundamentos;
Arríncalle á Sion hastra os cimentos."

¡Quén non se doye recordando o estrago,
Babilonia cruel, que tí estendeche!
¡Bendito sea quen decrete o pago,
Ciudade miserabre;!
E, po-l-o trato qu' á Sion lle deche
Tan oprimente mal para tí labre,
Qu' inda notes, cál toda nai s' asusta;
E t' afrixa mirar á que anhelante
Oculda breve en tenro colo amante
Prendas de amor de nai ó ver que adusta
¡Sembra esterminio unha vinganza xusta! (*)

José Pérez Ballesteros.

Coruña Diciembre.—1879.

(*)

Orela; orilla.—Espellante; cual espejo.—Vágoa; lágrima.—
Tolleitos; entumecido*.—Chorós; sauces.—Doce; dulce.—Es-
treveron; atrevieron.—Chea; llena.—Allea; agena.—Teño;
tengo.—Te esquezo; te olvido.—A man; la mano. Inda; aún.
—O ceo; al cielo.—Renda solta; rienda suelta.—B n-os vi-
che; bien los viste.—N-o cume; en la cumbre.—Berros; gri-
tos.—Arríncalle; arráncalle.—Doje; duele.—Lle deche; le da-
te.—Tenro colo; tierno regazo.—Amor de nai; amor de
madre.

CRÓNICA TEATRAL.

Extraño é incongruente ayuntamiento for-
maban, en verdad, las sabrosas y amenas pro-
ducciones de nuestros mas reputados auto-
res cómicos, con los ejercicios acrobáticos
de la familia Bellonini y con las excéntri-
cas bufonadas de los *hotentotes del ojo blanco*.
Había allí como un contraste entre la de-
lectacion tranquila que nos causa el chiste
ingenioso y decente y las gracias brutales
de lo cómico embrionario. Pero, á decir
verdad, el público con ese instinto superior
que le constituye, en juez y árbitro, supo
distinguir el oro del similar, es decir; acor-
dó sancion unánime y atronadora á lo ver-
daderamente artístico, y condenó con pro-
testa silenciosa esa destreza con pujos de
arte que tanto se afana por usurpar un
puesto en las esferas de lo bello.

Un inglés á prueba de emociones y delei-
tes nos presentó el Sr. Cepillo en el papel
que le tocó representar en la comedia,
arreglada á nuestra escena por el eminente
poeta americano Ventura de la Vega; y
ciertamente que el actor caracterizó de ma-
gistral manera hasta en sus menores deta-
lles el tipo. Una objecion, sin embargo,
conviene hacer, la cual, lo decimos de ante-
mano, no aminora el mérito de la interpre-

tacion, y es que, (debido acaso al desconocimiento del idioma de los hijos de la soberbia Albion) presentaba el Sr. Cepillo á un inglés que hablaba *demasiado bien* el castellano, cosa á mi entender bastante extraña, ya por la pronunciacion fonética de los anglo-sajones, ya tambien por no existir en tal idioma la *j* y si tan solo la *h* aspirada; pero estas son nimiedades que en nada deslucen el admirable acierto con que el director de la compañía nos probò, una vez más, lo vário y dúctil de su temperamento artistico y el talento de observacion que le distingue. Del resto de los actores que en el desempeño de *Un inglés y un vizcaino* tomaron parte, poco ó nada tendré que decir. Mentaré, sin embargo, la discrecion y comedimiento del Sr. Carsí en el desempeño de su papel, que tan mal se aviene con su carácter y aficiones y el tacto y mesura con que las señoras Mata y Constant interpretaron los que les estaban encomendados.

* *

Es *La Mariposa* una comedia indefinible é incalificable. Versificacion sonora y brillante, trama inverosímil y descosida y desenlace dramático, esta es su fórmula, matemáticamente hablando. Ni caracteres enteramente dibujados, ni escenas que se acerquen en algo á la realidad, ni situaciones justificadas por el modo de obrar de los personajes; nada de lo que constituye una composicion cómica ni menos un poema dramático: á lo sumo perfiles de una produccion de más vuelos. Aquel aluvion de coincidencias felices, que serian bastantes para satisfacer el corazon mas exigente, y aquel continuo penar por lo que es inasequible á nuestra misera humanidad; cosas son que, están reñidas con las aspiraciones de nuestro siglo, cuyo ideal á mi ver, no trasciende más allá de lo finito, concretándose por tanto á los goces terrenos deleznable é insuficientes sí, pero asequibles al fin. Méno aún se acierta á comprender algunos de los personajes que tan importante papel tienen en dicha obra. Ni Martina ni Nieves son tipos reales, ni real es tampoco aquel padre acomodaticio, que así se aviene á todas las exigencias mientras éstas no menoscaben lo que reputa por bueno su egoismo. Y ¿qué diré del coronel? Bien se está con su cruz laureada y con sus remordimientos cándidos y pertinaces.

La indiferencia con que el público acogió esta obra es la mejor prueba de cuanto de-

jo dicho. Ni las situaciones de efecto que tiene la composicion--dignos de mejor empleo por cierto--lograron interesarle, ni el inesperado desenlace de la obra--que dá al traste con el calificativo de *comedia* puesto por el autor--consiguió arrancarle de su marasmo: muestra fehaciente de las esperanzas fallidas que la tal obra había hecho concebir, tenido en cuenta el éxito lisongero que en su estreno había obtenido en Madrid.

Decir que su desempeño nada dejó que desear fuera repetir elogios que están en la conciencia del público asistente, y que cuando se prodigan desconsideradamente, más bien redundan en perjuicio del artista, que no en su honra y provecho.

* *

Los estrechos límites marcados á esta crónica no me permiten entrar en consideraciones de otro orden, y si tan solo bosquejar los acontecimientos teatrales que tuvieron lugar durante la semana. Tino y acierto muestra el director de la compañía en la eleccion de obras, mezclando en las representaciones los partos de nuestros antiguos y modernos ingenios. Trás la obra del novel escritor vino la popular y aplaudidísima del renombrado y relativamente antiguo Zorrilla; *D. Juan Tenorio*, última metamorfosis del *Convidado de piedra* del buen Fr. Gabriel Tellez, más conocido por su pseudónimo Tirso de Molina, y que despues de haberle adoptado autores italianos, franceses é ingleses, comenzando por el abate Da Ponte y concluyendo por Byron, vino á recibir el último arreglo en la tierra donde había nacido, como justa compensacion á sus locos devaneos. Hablar de la mejor obra de Zorrilla fuera cometer redundancias que tendrian además en su disfavor el no poder inspirarse en los debidos estudios acerca de su sentido carácter é importancia: sería tanto como profanar con vulgares cantos los augustos recintos del arte clásico musical.

Y por fin y remate de tan notable semana teatral, vinieron *Los amantes de Teruel*, obra la más acabada del decano de nuestros autores dramáticos, del por extraños y propios celebrado, del respetable y anciano Sr. Hartzenbusch. Y aqui convendría repetir lo que dije en el párrafo precedente; pues profanacion y grande sería aquilatar el mérito de joya literaria tan estimada por pluma tan poco avezada á las lides literarias; y máxime cuando el indisputable

talento de aquel insigne y malogrado crítico, José Mariano de Larra, la diputó por una de las más genuinas producciones de la musa romántica. En el desempeño de ambas obras hubo algunos lunares, debido acaso á la falta de ensayos, y al cansancio que papeles tan trabajosos producen. No es esto decir que no tuvieran dichas obras acertada interpretacion; pero algo más que acierto se necesita para poner en escena obras tan conocidas.

Anastasio R. Lopez.

BIBLIOGRAFÍA.

El Niño de la Bola, novela por D. Pedro Antonio de Alarcón. (Madrid, 1880.)

El autor del "Sombrero de tres picos" y del "Escándalo" nos regala sus producciones de tarde en tarde: no tiene la fecundidad de Perez Galdós; pero en cambio su prosa, fundida siempre en selecta turquesa, luce todos aquellos primores y elegancias á que se presta nuestro generoso idioma, sin que los deslustre el leve barniz de provincialismo meridional, que mas bien los realza y caracteriza. El "Niño de la Bola," no desmiente su hidalga estirpe. Está escrito con brio y soltura, sin afectacion de arcaismo y sin flojedad. Esto, por lo que toca al estilo. En cuanto al drama ó mas bien á la tragedia que forma el argumento del "Niño de la Bola," no cabe oponer el reparo de que semeja algo demasadamente terrorífica y fatal, puesto que el autor nos declara que es "rigurosamente histórica." Bajo aquel cielo de fuego, en aquellos corazones que reciben y espelen sangre morisca, no parecerán inverosímiles pasiones tan vehementes, iras y celos tan frenéticos. La mano que los describe es diestra, y el protagonista de la novela, carácter simpático y poderoso, vaciado en el molde de los Segismundos y Hamletos, es feliz creacion. Sonlo tambien el malévolo *Vitriolo*, el buen sacerdote *Don Trinidad*, la prima del *Marqués*, la seña *Maria Josefa*. Soledad si que es figura repulsiva y sin encanto. Puede achacar setambien á esta bella novela cierta lentitud en su desarrollo, pero ¿qué importa hacer despacio un viage, cuando vamos entretenidos con mil perspectivas, interesantes y deleitables todas?

Hemos recibido el número 7 de la nota-

ble revista ilustrada *El Parthenon* que dirige en Barcelona la conocida escritora doña Josefa Pujol de Collado; y á fin de que nuestros lectores puedan hacerse cargo de la importancia de la publicacion, insertamos gustosos el siguiente sumario: *Las confederaciones de razas*, (contiruacion) por Emilio Castelar.—*Las poetisas de Lesbos*, (conclusion) por Antonio Gonzalez Carbin.—*El Teatro de San Carlos de Lisboa*, por María Leticia Rattazzi.—*Ultimo vuelo de un par de perdices*, por Pedro Antonio de Alarcón.—*Filon y las escuelas de Alejandria* por Josefa Pujol de Collado, (Evelio del Monte).—*La Reina de Sabá* (poesia). por Josefa Massanés.—*Hazaña* (poesia), por Ventura Ruiz Aguilera.—*Ateneos y Academias*.—*Miscelánea*.—*Nuestros grabados*.—*Movimiento bibliográfico*.

Recomendamos eficazmente á nuestros abonados tan elegante revista cuyos precios de suscripcion en España y Portugal son: 60 rs. un año, 34 rs. semestre, y 18 reales trimestre.

Redaccion y Administracion, Pasaje del Crédito n.º 2 piso 4.º puerta 2.ª.

CRÓNICA LITERARIA.

Extranjera.—Misiones Literarias.—M. Morel Fatio, agregado á la Biblioteca nacional tiene encargo de venir á España á buscar los documentos necesarios para la redaccion de los catálogos españoles de la misma Biblioteca, y de estudiar las obras de un cronista español del siglo XIII, Juan Gil de Zamora.

M. Muntz, archivero-bibliotecario de la Escuela nacional de bellas artes, está encargado de consultar en los archivos de Italia, los documentos relativos á la historia de las artes en la corte de los papas durante los siglos XV, XVI.

M. L. Constan, profesor agregado en el liceo de Nimes lleva á Inglaterra la comision de coleccionar en Spalding y Cheltenham, los manuscritos relativos á la *Novela de Tebas*.

M. Maspéro, miembro del Instituto, irá á Egipto á reunir los materiales necesarios para publicar una monografía de los *Martabas*.

M. Charavay (Esteban), archivero paleógrafo, lleva mision de obtener de los archivos de Turin, Milan, Florencia, etc., copias de las cartas escritas por Luis XI.

Lo que acabamos de transcribir de una Revista extranjera, nos trae á la memoria las dificultades casi insuperables con que tropieza todo el que pretende estudiar la Historia y antigüedades de nuestro país por falta de documentos y noticias de consulta, que solo se encuentran en los archivos de la Historia y de Simancas, adonde no es fácil llegar á todos y mucho menos á los que se ven obligados á vivir siempre en la tierra en que nacieron. Galicia no podrá tener nunca una verdadera y completa historia, sino se imita por las Diputaciones de este antiguo reino, ó por otras corporaciones de importancia, la conducta del país vecino y de algunas provincias de España, enviando comisionados inteligentes, que copien lo que en los citados archivos exista de importancia é interés para el esclarecimiento de los hechos que la distinguen y ennoblecen. Este será el medio más poderoso de darle la importancia y de elevarla á la altura que reclama por sus merecimientos. Como pensamos dedicar á este asunto algunas páginas de esta Revista, no decimos más por hoy reservándolo para aquella ocasion, en que expondremos con extension nuestro pensamiento. Antes de terminar estas líneas debemos sin embargo llamar la atencion de nuestros lectores hacia la mision de M. Fatio, encargado de venir á España á estudiar las obras del P. Juan Gil Zamora, célebre Franciscano y maestro del Infante D. Sancho, hijo de D. Alonso el Sabio, que existen manuscritas en nuestras Bibliotecas. Es muy posible que se dé el caso de que Francia publique primero que nosotros las obras de Gil Zamora; probando así una vez más la indiferencia con que miramos los tesoros de saber de pasados siglos, que están escondidos en nuestros archivos y Bibliotecas, y cuya publicacion honraría á nuestra patria.

Nacional.—Se anuncia en Barcelona un certámen en honor de la Virgen de Monserrat. Los temas son: Oda A NUESTRA SEÑORA DE MONSERRAT, premio, *arpa de plata y oro con esmaltes*, y LEYENDA FUNDADA EN UNA TRADICION DEL SANTUARIO, premio, *laud de plata y oro con esmaltes*. Las composiciones pueden escribirse en castellano, catalán ó provenzal.

El Sr. D. Gaspar Nuñez de Arce acaba de dar á luz un nuevo poema, *La Vision de Fray Martin*, cuya primera parte apareció ya en el Almanaque de la *Ilustracion Espa-*

ñola y Americana del presente año. Ya juzgaremos en la seccion de bibliografia esta última produccion del renombrado poeta lirico.

Regional.—Se preparan en Galicia varios certámenes literarios y artisticos.

Uno de ellos se verificará en Pontevedra en los días 11 y 12 de Agosto de 1880, manteniéndolo la sociedad de Juegos Florales constituida en aquella capital de provincia. Todos los periódicos diarios han insertado el programa de este Certámen, por lo cual nosotros diremos solamente, en compendio, que los temas son los siguientes: POESIA LIRICA con libertad de asunto, premio, *flor natural*; AL SEPULCRO DEL APÓSTOL SANTIAGO, premio, *cuadro del Apóstol con marco de plata*; BIOGRAFÍA DEL TUDENSE Y JUICIO CRÍTICO DE SUS OBRAS, premio, *lirio de plata*; ELOGIO EN PROSA DE SAN PEDRO GONZALEZ TELMO, premio, *azucena de plata*; ROMANCE Á LA JORNADA DE PUENTE SAN PAYO, premio, *pensamiento de plata*; LEYENDA SOBRE TRADICION GALLEGA, premio, *lira de plata y oro*; ODA Á PONTEVEDRA, en castellano ó gallego, premio, *laud de plata*; HIMNO Á GALICIA, en gallego, premio, *corona de laurel*; POESIA Á LOS NODALES, premio, *tulipan de plata*. Ofrecen los premios respectivamente la asociacion de Juegos Florales, el arzobispo de Santiago, el obispo de Tuy, el gobernador de Pontevedra, la Diputacion provincial, el ayuntamiento, la prensa periódica y la sociedad Casino. Hay tambien premios para composiciones musicales y para ejecucion de piezas por bandas ó coros. Las obras deben hallarse en la Secretaria antes del 20 de Julio. Por su parte el señor Chao, propietario de la *Ilustracion gallega y asturiana*, indica el propósito de ofrecer un premio de 1.000 reales al autor de la mejor *cartilla agraria* con aplicacion á las provincias gallegas, á fin de unir al cultivo de la belleza un pensamiento útil.

Local.—Dos obras de nuestro conciudadano el Sr. D. Marcelino Sors, han sido recibidas por las empresas de dos teatros de la corte. La primera, dramática y en tres actos, se titula *Heridas en la conciencia*, y antes de aceptada en el teatro Español, fué leída con asistencia de autores y críticos de gran fama, entre los cuales se contaban los señores Echegaray, Echevarría, Revilla, y otros no ménos conocidos. La segunda

obra—cómica y en un acto, y titulada: *De pesca*,—se representará en el teatro de la Comedia. Se ignora todavía si ambas producciones serán puestas en escena en la presente temporada teatral, ó si, por lo adelantado de la estación, se aplazarán hasta el próximo invierno.

CRÓNICA CIENTÍFICA.

Estranjera.—El infatigable Edison ha inventado otro instrumento nuevo y muy peregrino, el *electromotógrafo*, que viene à ser el más poderoso de todos los teléfonos.

Regional.—El 28 del pasado Febrero conferenció con el ministro de Fomento una comision de diputados y senadores por Galicia, con objeto de solicitar del gobierno el restablecimiento de las suprimidas facultades de Filosofía, Letras y Ciencias, en la Universidad de Santiago. A esta noticia añaden los diarios que el ministro oyó à la comision con benevolencia, cosa en verdad muy natural; y les prometió dar cuenta en breve, del acuerdo adoptado en tal asunto. Importantísima cuestion es ésta, no solo para la ciudad escolar sino para toda Galicia; y puesto que diputados y senadores iniciaron tan buen pensamiento, es preciso coadyuven à él Diputaciones provinciales, Ayuntamientos, Claustros de Profesores de Universidad é Institutos, prensa y particulares, elevando à las Córtes exposiciones en solicitud del restablecimiento de las facultades suprimidas, à fin de que los representantes del país se vean secundados por la poderosa fuerza de la opinion pública, sin cuyo auxilio el más animoso desmaya. Propuestos estamos à insistir en esta idea, y rogamos à la prensa nos ayude à fomentarla.

Local.—Persona que ha visto funcionar el nuevo *micrófono universal*—reformado por el estudioso é ilustrado ingeniero de caminos Sr. D. Juan M. Yañez, y por él regalado al Gabinete de Física del Instituto de la Coruña—nos asegura que es digno de nota y excelente en sus resultados el nuevo instrumento. El Sr. Yañez, con perseverancia por todo extremo loable, ha practicado repetidas veces experimentos y ensayos científicos en el Gabinete de nuestro Instituto provincial, hallando siempre cooperacion y acogida entusiasta en el Profesor de física,

conducta ciertamente muy honrosa asi para el Profesor, como para aquel centro de enseñanza, que de esta suerte vino à contribuir à la realizacion del invento del señor Yañez.

Nos complacemos en consignarlo, al paso que felicitamos al inventor por el éxito obtenido, proponiéndonos, tan luégo como reciba el privilegio de invencion solicitado y que pone à salvo sus derechos,—informar à nuestros lectores de la importante mejora introducida por el Sr. Yañez en el aparato aumentador y trasmisor del sonido à todas distancias.

CRÓNICA LOCAL.

Un verdadero festival en conmemoracion de los eminentes poetas Espronceda y Zorrilla, tendrá lugar el próximo miércoles en el teatro de Variedades por la seccion de literatura del *Liceo Brigantino*. Es en verdad digna de elogio tal sociedad por el afan que muestra de coadyuvar à la diffusion de las letras y de todo aquello que tienda à levantar el nivel de la ilustracion del pueblo. Reciba de antemano nuestros más sinceros plácemes ofreciéndonos en la medida de nuestras fuerzas à la realizacion de tan encomiástico acto.

Si no pecáramos de indiscretos apuntaríamos aquí algo de lo que forma parte del programa, y que à nuestros oídos ha llegado con las convenientes reservas: pero fuera incurrir en el desagrado de los autores, y àntes de esto, preferimos remitir à nuestros lectores al programa.

Un acontecimiento teatral de verdadera importancia tendrá lugar el sábado próximo con la representacion del magnífico drama del Sr. Echegaray *En el seno de la muerte*. Que la obra será acertadamente interpretada, dadas las condiciones especiales de la compañía que actúa en nuestro teatro, escusamos decirlo, máxime cuando obras del mismo y que acaso ofrecen en su interpretacion dificultades más insuperables, han sido admirablemente desempeñadas, no dejando casi, y sin casi, nada que desear.

Preparémonos, pues, para admirar una de las más acabadas obras del teatro contemporáneo, que tanta gloria produjo à su autor, y que sin duda alguna pasará à la posteridad como uno de los más bellos florones de nuestra literatura moderna.

Remedio eficaz para el asma espasmódico

DEL DOCTOR W. A. MARTIN,
de los Estados- Unidos.

Este específico, que no se recomienda mas que para una sola enfermedad, ha obtenido una gran celebridad en los Estados- Unidos, sin haberle dado publicidad alguna recibiendo dicho Doctor un sin fin de cartas, en términos os más lisonjeros, de los buenos resultados que han obtenido los que padecian de esta enfermedad.

En Barcelona, los pocos que lo han tomado, han experimentado ya los resultados mas satisfactorios, y no hay duda que la ciencia ha descubierto un remedio para la *cura radica*, ó cuando ménos, proporcionar un inmenso alivio á los que padecen esta horrorosa enfermedad, lo cual no se habia logrado detener hasta ahora.

Este remedio es tanto mas recomendable, cuanto en su composicion no entra ni un vegetal ni un venenoso y es igualmente eficaz en los casos crónicos como recientes y tan útil á los niños como á los adultos que padecen esta enfermedad, tomado á las proporciones convenientes.

Cada frasco va acompañado de un prospecto, por el que deberá el paciente registrarse escrupulosamente tanto en la descripción que da de la enfermedad, como del modo de usar dicho remedio.—Unico agente en España D. Felipe Soler y Catalá, farmacéutico, calle Mercaders, 24, Barcelona, á quien podrán dirigirse los señores farmacéuticos para los pedidos al por mayor.—Al por menor en la misma farmacia y en la Botica de la Trinidad, calle de Fernando VII.

P. VALENTIN MUÑOZ,

empleado cesante de la Administración económica de esta provincia, se encarga de la representación de clases pasivas, formación de expedientes de las mismas para reclamación de haberes, pagos de bienes nacionales, asuntos concernientes á los ayuntamientos y particulares en todas las dependencias del Estado.

Tiene su agencia calle Real núm. 65.

¡NO MAS MANCHAS!

La falta de un producto para quitar las

manchas en su generalidad, es causa de inconveniencias sin cuento puesto que hasta la persona mas aseada se halla todos los dias expuesta á mancharse.

De aqui la necesidad notoria y muy sentida en las familias de un específico que reúna las condiciones de eficaz en sus resultados y de fácil uso a la par que económico. A satisfacer dicha necesidad viene este específico

QUITAMANCHAS PETER,

cuya grande aceptación en España y en el extranjero es el mejor logio que puede hacerse de él.—Se usa sin preparación alguna, tal como sale del frasco y basta frotarse la mancha con un paño, esponja ó cepillo mojado del líquido para que desaparezca aquella sin volver á salir.—El líquido no deja mal olor y es bueno calentarlo si la mancha es antigua.—Exijase el nombre y rúbrica del fabricante en el cuello de las botellas.—Se vende en las droguerías y tiendas de comestibles.—Para el por mayor dirigirse á la fábrica, S. Carreras Ferrer, calle Carmen 24.—BARCELONA.



AFINADOR DE PIANOS DON JOSÉ MARÍA MIGUEL

CALLE DE SAN ANDRES, NÚM. 108.

CORUÑA.

ELEGANCIA. TIPOGRAFIA DE EL NOROESTE. PRONTIUD.

17, Plaza de Maria Pita, 17,
CORUÑA.

En esta imprenta se hacen toda clase de impresiones sencillas y de lujo.
Hay además en la misma un completo y variado surtido en cromos y artículos de fantasía para regalos, timbre en colores imperiales, tarjetas, facturas, esquelas de defunción, invitación etc. Targetas al minuto á 6 reales ciento.

ESMERO. PLAZA DE MARIA PITA, 17. ECONOMIA. CORUÑA.

REPRESENTACION
DE LAS PRINCIPALES FABRICAS DE MAQUINARIA,
DE INGLATERRA Y ALEMANIA.

El Administrador de este periódico, único representante en esta capital, facilita diseños y precios de toda clase de máquinas, y en particular de las siguientes:

Locomotoras y tenders para vías de todas anchuras, instalaciones completas de talleres de ferro-carriles, estaciones de aguas, gruas, placas giratorias, carros transversales movidos por vapor y á mano, aparatos «Ehrhardt» privilegiados para obtener el peso de cada eje de locomotoras ó wagones sobre los carriles etc.

Máquinas de vapor fijas y locomóviles de los sistemas mas perfeccionados, tanto para establecimientos industriales como para minas, empresas de agua, etc.

Generadores de vapor de todos sistemas. Turbinas y ruedas hidráulicas con efecto útil garantizado.

Maquinas herramientas para trabajar los metales y la madera, especialmente para talleres de ferro-carriles, construcciones y arsenales. Todas las máquinas para la fabricación de cañones, proyectiles, fusiles, cartuchos y torpedos. Martinetes movidos por vapor y por correa desde la transmisión.

Instalaciones completas de laminadores, fábricas de aserrar, molinos arineros, de

fábricas de papel y para producir la Cellulose, pasta de madera para papel, química y mecánicamente.

Máquinas é instalaciones completas para las fábricas de hilados y tejidos, para la hiladura de lana cardada, peinada y artificial, vigogne y desperdicios de algodón especialidad para la fabricación de paños.

Telares mecánicos privilegiados para paños, patenes, flanelas y géneros ligeros de lana, algodón ó hilo.

Toda la demás maquinaria para los tejidos y aprestos: máquinas de urdir, encolar, secar y plegar, bobizuares, máquinas de secar lana, hilo en madejas y pieñas tejidas etc.

A LAS DAMAS CORUÑESAS.
CASCARILLA AMERICANA.

Magníficos polvos superfinos para blanquear, refrescar y embellecer el rostro; los mas adherentes é inofensivos al cutis de cuantos se conocen: hacen desaparecer las pecas, manchas, granulaciones, espinillas, y erupciones herpéticas. Esta especialidad no contiene sustancia mineral, que tan perjudicial es para el rostro.

Se halla de venta en todas las perfumerías de Madrid y provincias. En la Guantería de D. José Denguidart, calle Real, núm. 11 y en la perfumería de Vicente Alberto, calle de S. Andrés, número 14, y en la de D. Benito Blasco, calle Real número 1.

LA MADRILEÑA.

OBRADOR Y TIENDA DE MODAS
DE

CLEMENTINA DE HUERTA,

Premiada en la Exposicion de Paris de 1878.

40, REAL, 40.

Sombreros para señora, niñas y niños; plumas, flores y otros adornos.

Especialidad en gorras, faldones, capas, canastillas y medias canastillas para recién nacidos y equipos para novia.

Se reciben encargos y se sirven pedidos para fuera de la Coruña.

40, Real, 40.